

# COOPERATIVE ADVERTISING PROGRAM

WITHIN THE PROVINCE OF QUEBEC



## CONTRACT/AGREEMENT WITH THE ASSOCIATED PARTNERS

**BETWEEN:**

Tourisme Baie-James & Eeyou Istchee Tourism  
1252, route 167 Sud, C. P. 134  
Chibougamau, Quebec G8P 2K6

**REPRESENTATIVE:**

Name: Stéphanie Bourgault  
Title: Marketing Director

**AND:**

Promoter: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**REPRESENTATIVE:**

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

To learn more about the program, the sections and eligibility criterias, consult:  
[THE COOPERATIVE ADVERTISING PROGRAM GUIDE.](#)

For more information, please contact Stéphanie Bourgault, Marketing director  
sbourgault@tourismebaiejames.com | 1 888 748-8140, ext: 227





## TERMS OF THE PROGRAM

This program covers only the costs of publications. The production (except for press tours) and graphic design costs are not eligible. The promotional tools created by Tourisme Baie-James & Eeyou Istchee Tourism (official tourist guide, snowmobile map and the mototourism booklet) are not eligible in the cooperative advertising program.

The projects must be submitted within a minimum of 60 days before the date of the event or publication and approved by its representative before the publication and/or release.

### THE PROMOTER COMMITS HIMSELF/HERSELF TO PROVIDE:

- ✓ Financial plan of the event or actions to be accomplished;
- ✓ The total amount to be covered by Tourisme Baie-James & Eeyou Istchee Tourism;
- ✓ A mock-up of the ad for approval before publication and/or release;
- ✓ The complete distribution/attendance of the actions, if any;
- ✓ Notify the supplier to send the invoice directly to Tourisme Baie-James;
- ✓ Pay Tourisme Baie-James within 30 days following the receipt of the invoice;
- ✓ In cases where the invoice must be paid directly by the promoter, the invoice must be sent to Tourisme Baie-James within 30 days following the payment, but no later than April 15 of the current year.

**IMPORTANT :** All invoices must be addressed to Tourisme Baie-James and sent to the following address:

*Tourisme Baie-James  
1252, route 167 Sud, C. P. 134  
Chibougamau, Quebec  
G8P 2K6*

The total participation of Tourisme Baie-James & Eeyou Istchee Tourism depends on the amounts allocated to the annual marketing budget. The available budget depends of other projects received. Therefore it is important to submit your projects early in the year.

### TOURISME BAIE-JAMES & EYYOU ISTCHEE TOURISM COMMIT THEMSELVES TO PROVIDE:

- ✓ The brand image logo of the region with its signature in French and in English;
- ✓ The brand image logo of the region without its signature;
- ✓ The signature of the region in Cree-French and in Cree-English;
- ✓ The standards guide of the brand image of the region.

**IMPORTANT :** Any projects not respecting the graphic standards of the brand image will be rejected.

## OBLIGATIONS OF THE 2 RTA

### TOURISME BAIE-JAMES & EYYOU ISTCHEE TOURISM COMMIT THEMSELVES TO:

- ✓ Pay the total amount of the invoices received directly from the suppliers;
- ✓ Invoice 50% of the invoices received from the suppliers (amounts written above) to the promoter, taking into account the advantages of the cooperative advertising program.

## OBLIGATIONS OF THE PROMOTER

### THE PROMOTER COMMITS HIMSELF/HERSELF TO:

- ✓ Be a member of one of the two RTA;
- ✓ Provide the agreed visibility to the RTA by displaying on a banner/ad or other marketing action the brand image of the Eeyou Istchee Baie-James region;
- ✓ Pay the total amount of the invoices received from Tourisme Baie-James within 30 days following their reception. They should equal to 50% of the total amount of the project submitted above;
- ✓ Submit a report of the event or festival to Tourisme Baie-James or Eeyou Istchee Tourism at the latest 6 months after it happened.

## ADDITIONAL NOTES AND DETAILS

By signing this agreement, each partner commits itself to respect the agreed terms of the preceding actions. Tourisme Baie-James & Eeyou Istchee Tourism commit themselves to pay 50% of the total costs above through their cooperative advertising program.

## SIGNATURES OF THE PARTNERS

X

X

Date : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

**WE'RE LOOKING FORWARD TO CONTRIBUTE TO THE SUCCESS  
OF YOUR BUSINESS!**



For more information, please contact Stéphanie Bourgault, Marketing director  
sbourgault@tourismebaiejames.com | 1 888 748-8140, ext: 227

# PROGRAMME DE PUBLICITÉ COOPÉRATIVE INTRA-QUÉBEC



## CONTRAT/ENTENTE AVEC LES PARTENAIRES ASSOCIÉS

**ENTRE :**

Tourisme Baie-James et Eeyou Istchee Tourism  
1252, route 167 Sud, C. P. 134  
Chibougamau, Québec G8P 2K6

**REPRÉSENTANT :**

Nom : Stéphanie Bourgault  
Poste : Directrice marketing

**ET :**

Promoteur : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**REPRÉSENTANT(E):**

Nom : \_\_\_\_\_

Poste : \_\_\_\_\_

Pour en savoir plus sur le programme, les volets et les critères généraux d'admissibilité consultez :  
[LE GUIDE DU PROGRAMME DE PUBLICITÉ COOPÉRATIVE.](#)

Pour plus d'information, communiquez avec Stéphanie Bourgault, directrice marketing  
sbourgault@tourismebaiejames.com | 1 888 748-8140, poste 227







## MODALITÉS DU PROGRAMME

Le programme couvre uniquement les coûts de parution. Les coûts de production et de graphisme ne sont pas admissibles (à l'exception des tournées journalistiques). Les documents produits par Tourisme Baie-James et Eeyou Istchee Tourism (guide touristique, carte motoneige et carnet mototourisme) ne sont pas admissibles dans le programme de publicité coopérative.

Les projets doivent être soumis dans un délai de 60 jours avant la date de l'événement ou de la publication et approuvés par son représentant avant la parution et/ou diffusion.

### LE PROMOTEUR S'ENGAGE À NOUS FOURNIR :

- ✓ Un montage financier de l'événement ou des actions à entreprendre ;
- ✓ Le montant total à couvrir par Tourisme Baie-James et Eeyou Istchee Tourism ;
- ✓ Une épreuve de la publicité avant sa diffusion et/ou parution pour approbation ;
- ✓ La distribution/portée complète des actions, s'il y a lieu ;
- ✓ Aviser le fournisseur d'envoyer la facture directement à Tourisme Baie-James ;
- ✓ Payer Tourisme Baie-James dans les 30 jours suivants la réception de la facture ;
- ✓ Dans les cas où la facture doit être directement payée par le promoteur, la facture doit être acheminée à Tourisme Baie-James dans les 30 jours suivants le paiement, à concurrence du 15 avril de l'année en cours.

**IMPORTANT :** Toutes les factures doivent être adressées au nom de Tourisme Baie-James et envoyées à l'adresse suivante :

*Tourisme Baie-James  
1252, route 167 Sud, C. P. 134  
Chibougamau, Québec  
G8P 2K6*

La participation globale de Tourisme Baie-James et Eeyou Istchee Tourism est limitée selon le montant fixé par les budgets annuels accordés à la publicité coopérative. Le montant disponible dépend des autres demandes reçues. Ne tardez donc pas à soumettre vos projets.

### TOURISME BAIE-JAMES ET EEEYOU ISTCHEE TOURISM S'ENGAGENT À FOURNIR :

- ✓ Le logo de l'image de marque commune avec la signature version anglaise et française ;
- ✓ Le logo de l'image de marque commune sans la signature ;
- ✓ La signature version cri-française et version cri-anglaise ;
- ✓ Le guide des normes de l'image de marque commune ;

**IMPORTANT :** Tous les projets ne respectant pas les normes graphiques de l'image de marque seront rejetés.

## OBLIGATIONS DES DEUX ATR

### TOURISME BAIE-JAMES ET EEEYOU ISTCHEE TOURISM S'ENGAGENT À :

- ✓ Payer le montant total des factures reçues directement des fournisseurs ;
- ✓ Refacturer 50% des coûts totaux (montants inscrits ci-dessus, taxes applicables) au promoteur, en tenant compte des avantages du programme de publicité coopérative.

## OBLIGATIONS DU PROMOTEUR

### LE PROMOTEUR S'ENGAGE À :

- ✓ Être membre en règle de Tourisme Baie-James et/ou Eeyou Istchee Tourism;
- ✓ Donner la visibilité qui revient aux ATR en affichant, sur une bannière ou tout autre outil de promotion et/ou publicité, le logo de l'image de marque commune de la région d'Eeyou Istchee Baie-James;
- ✓ Payer en totalité les factures de Tourisme Baie-James, dans les 30 jours suivants la réception. Celles-ci devront correspondre à 50% des frais du projet soumis ci-dessus;
- ✓ Remettre un rapport de l'événement ou du festival à Tourisme Baie-James ou Eeyou Istchee Tourism, au plus tard 6 mois après sa tenue.

## NOTES ET DÉTAILS SUPPLÉMENTAIRES

---

---

---

---

---

---

En signant cette entente, chacun des partenaires s'engagent à respecter les termes convenus des actions suivantes. Tourisme Baie-James et Eeyou Istchee Tourism s'engagent à payer 50% des coûts ci-dessus à travers leur programme de publicité coopérative.

## SIGNATURES DES PARTENAIRES

X

X

Date : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

**MERCI ET AU PLAISIR DE CONTRIBUER AU SUCCÈS DE VOTRE ENTREPRISE!**



ᐃᐃᐅᐅ ᐃᐅᐅᐅ  
EYYOU ISTCHEE  
BAIE-JAMES

Pour plus d'information, communiquez avec Stéphanie Bourgault, directrice marketing  
sbourgault@tourismebaiejames.com | 1 888 748-8140, poste 227